

# Multilift MSS

Montážní a provozní návod



Other languages

<http://net.grundfos.com/qr/i/98042530>

be  
think  
innovate

**GRUNDFOS** 

Překlad originální anglické verze

## OBSAH

	Strana
<b>1. Symboly použité v tomto návodu</b>	<b>2</b>
<b>2. Rozsah dodávky</b>	<b>2</b>
<b>3. Všeobecný popis</b>	<b>3</b>
3.1 Použití	3
<b>4. Přeprava a skladování</b>	<b>3</b>
<b>5. Popis výrobku</b>	<b>3</b>
5.1 Čerpací stanice	4
5.2 Řídící jednotka LC 220	6
<b>6. Instalace čerpací stanice</b>	<b>9</b>
6.1 Všeobecný popis	9
6.2 Pokyny pro správnou instalaci čerpací stanice podle EN 12056-4	10
6.3 Doporučené kroky pro mechanickou instalaci čerpací stanice	10
<b>7. Instalace řídicí jednotky LC 220</b>	<b>11</b>
7.1 Umístění	11
7.2 Mechanická instalace	11
7.3 Elektrická přípojka	12
7.4 Nastavení LC 220	12
7.5 Schémata zapojení	13
<b>8. Spuštění</b>	<b>13</b>
<b>9. Údržba a servis</b>	<b>14</b>
9.1 Údržba elektrické části	14
9.2 Čištění snímače hladiny	14
9.3 Kontaminovaná čerpací stanice nebo její součásti	14
<b>10. Poruchy a jejich odstraňování</b>	<b>15</b>
<b>11. Technické údaje</b>	<b>16</b>
11.1 Čerpací stanice	16
11.2 Řídící jednotka LC 220	16
<b>12. Likvidace výrobku</b>	<b>16</b>



Varování

Před zahájením montážních prací si pečlivě přečtěte tyto montážní a provozní předpisy. Montáž a provoz provádějte rovněž v souladu s místními předpisy a se zavedenou osvědčenou praxí.



Varování

Použití tohoto výrobku vyžaduje zkušenosti a znalosti výrobku.

Osobám s omezenou fyzickou nebo duševní způsobilostí je zakázáno používat výrobek, výjimkou může být tato osoba, která je pod dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost a byla řádně vyškolená na obsluhu tohoto výrobku.

Děti nesmí obsluhovat, ani hrát si s tímto výrobkem.

## 1. Symboly použité v tomto návodu



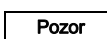
Varování

Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto montážním a provozním návodu, jejichž nedodržení může způsobit ohrožení osob.



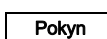
Varování

Tyto pokyny musí být při provozování čerpadel v nevýbušném provedení respektovány.



Pozor

Pokud nebudou tyto bezpečnostní pokyny dodrženy, mohlo by dojít k poruše nebo poškození zařízení.



Pokyn

Doporučení nebo pokyny, které mají usnadnit práci a zajišťovat bezpečný provoz.

## 2. Rozsah dodávky

Čerpací stanice Grundfos Multilift MSS jsou dodávány smontované se sběrnou nádrží, čerpadlem, snímačem hladiny, zpětným ventilem (v závislosti na typu) a řídicí jednotkou LC 220. Snímač a čerpadlo jsou spojeny s řídicí jednotkou 4 nebo 10 m hadicí nebo kabelem.

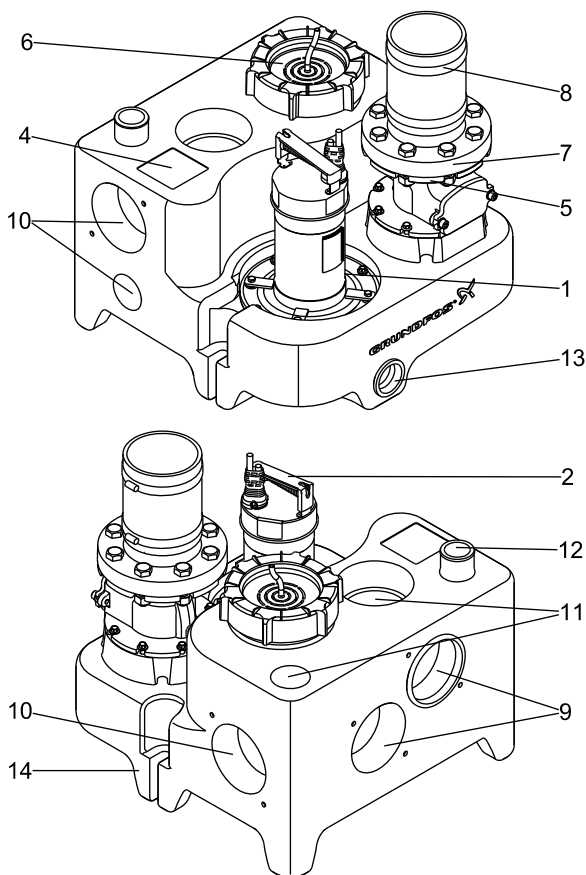
Příslušenství dodávané se stanicí obsahuje také následující položky:

- 1 x instalační a provozní návod
- 1 x přírubový adaptér na výtlačku, DN 80, s přípojovacím kusem, DN 100 (vnější průměr 110 mm)
- 1 x pružná hadice, DN 100, a dvě svorky pro připojení výtlačného potrubí
- 1 x pružná hadice, DN 50, a dvě svorky pro připojení odvodušňovacího potrubí
- 2 x šroub a rozpěrná kotva pro upevnění nádrže
- 1 x těsnicí manžeta, DN 100
- 1 x těsnicí manžeta, DN 50, pro membránové čerpadlo, 1 1/2" připojení nebo vstup, DN 50
- 1 x sada těsnění, DN 80, 4 šroubů M16, matice a podložky (pozinkované).

### 3. Všeobecný popis

Čerpací stanice Grundfos Multilift MSS jsou dodávány se sběrnou nádrží, čerpadlem, snímačem hladiny, řídicí jednotkou LC 220 a přípojovými příslušenstvím. V závislosti na variantě je součástí zpětný ventil.

Dále je uveden popis komponentů.



TMD05 1331 2611

**Obr. 1** Multilift MSS, přední a zadní pohled

Pol.	Popis
1	Čerpadlo s vírovým oběžným kolem Vortex
2	Držadlo pro přepravu čerpadla
3	Sběrná nádrž (44 litrů)
4	Typový štítek
5	Zpětný ventil s inspekčním krytem a vypouštěcím šroubem k pozvednutí klapky ventilu. Viz obr. 4. <b>POZNÁMKA:</b> MSS je k dodání také s přírubovým adaptérem pro připojení k externímu standardnímu zpětnému ventilu.
6	Šroubovací zátka pro tlakovou hadici a otvor inspekční nádrže
7	Přírubový adaptér na výtlačku, DN 80, s přípojovacím kusem DN 100 (vnější průměr 110 mm)
8	Pružná přípojovací hadice, DN 100 (vnitřní průměr 110 mm), se dvěma svorkami
9	Horizontální vtoky v zadní části, DN 100, 180 nebo 250 mm nad podlahou
10	Horizontální vtoky ze strany, DN 50/DN 100
11	Vertikální vtoky DN 50/DN 100
12	Odvzdušňovací přípojka, DN 50 (vnější průměr, 52 mm), otevřená
13	Přípojka pro ruční membránové čerpadlo, DN 50 (vnitřní průměr 50 mm)
14	Místo pro ukotvení stanice

### 3.1 Použití

Čerpací stanice Grundfos Multilift MSS jsou určeny pro sběr a čerpání odpadní vody, jejíž hladina se nachází pod úrovní kanalizační sítě. Čerpací stanice Grundfos Multilift MSS jsou určeny pro akumulaci a čerpání následujících kapalin:

- domovní odpadní voda
- šedá odpadní voda bez fekálií
- černá odpadní voda s fekáliemi a splašková voda z WC
- voda s obsahem kalů.

Čerpací stanice jsou schopné čerpat kapaliny s obsahem vláken, textilií, výkalů atd., pod úrovní kanalizace z menších budov, jako jsou např. rodinné domy, byty, chalupy, chaty apod.

Čerpací stanice Multilift MSS nesmějí čerpat dešťovou vodu, a to z následujících dvou důvodů:

- Motory těchto čerpacích stanic nejsou navrženy pro nepřetržitý provoz, který může být požadován v případě výskytu silného deště.
- V souladu s normou EN 12056-4 nesmí být dešťová voda přiváděna do čerpací stanice situované uvnitř budovy.

V případě pochybností se obraťte na Grundfos.

Nedovolte, aby čerpací stanice odčerpávala odpadní vody s obsahem následujících látek, popř. níže uvedené druhy odpadních vod:

- pevné látky, dehet, vysoký obsah písku, cement, popílek, karton, suť, odpadky atd.
- odpadní vody ze sanitárních zařízení nacházejících se nad zátopnou hladinou (ta by měla být odváděna volně tekoucí odvodňovací soustavou dle EN 12056-1)
- odpadní vody s obsahem látek, jako jsou velká množství mastných odpadních vod z fritéz nebo podobných zařízení.

### 4. Přeprava a skladování



**Varování**

Držadlo na motoru je určeno pouze ke zvedání motoru. Nikdy toto držadlo nepoužívejte ke zvedání, popř. spouštění celé čerpací stanice.

**Pokyn**

Čerpací stanici zvedejte za sběrnou nádrž.

Při delší době skladování musí být řídicí jednotka chráněna proti vlhkosti a horku.

Po delším skladování čerpadlo před uvedením do provozu zkontrolujte. Přesvědčete se, že oběžné kolo se volně otáčí.

### 5. Popis výrobku

Čerpací stanice Multilift MSS jsou popsány v následujících částech:

- část **5.1 Čerpací stanice** popisující čerpací stanici, sběrnou nádrž, čerpadlo, zpětný ventil a hladinový snímač
- část **5.2 Řídicí jednotka LC 220** popisující řídicí jednotku, stejně jako i její funkce.

V části **6. Instalace čerpací stanice** a následujících částech jsou výše uvedené součásti popsány jako jeden celek.

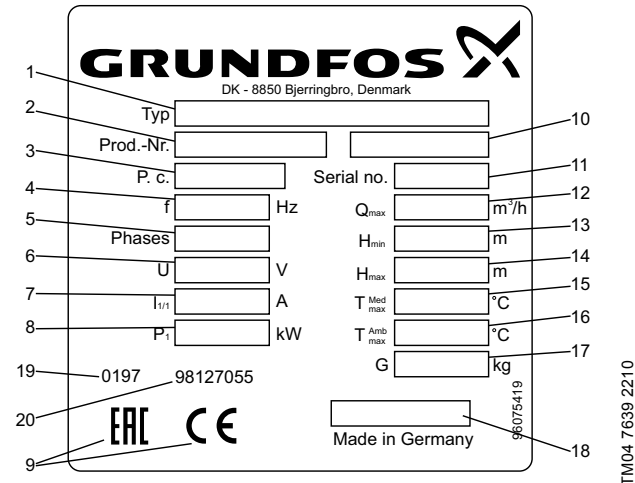
## 5.1 Čerpací stanice

Čerpací stanice Grundfos Multilift MSS dodáváme včetně čerpadel s jedno nebo třífázovými motory připojenými k řídicí jednotce LC 220, která je opatřena snímačem hladiny.

### Typový klíč čerpací stanice

<b>Příklad</b>	<b>M</b>	<b>SS</b>	<b>.11</b>	<b>.3</b>	<b>.2</b>
Čerpací stanice Multilift					
SS = jedno čerpadlo					
Výstupní výkon, $P_2 / 100$ [W]					
1 = jednofázový motor					
3 = trojfázový motor					
2 = 2-pólový motor					
4 = 4-pólový motor					

### Typový štítek čerpací stanice



Obr. 2 Typový štítek čerpací stanice

Pol.	Popis
1	Typové označení
2	Objednací číslo
3	Výrobní kód, rok a týden
4	Frekvence [Hz]
5	Počet fází + napětí [V]
6	Napětí [V]
7	Proud při plném zatížení [A]
8	Příkon motoru P1 [kW]
9	Označení EAC a CE
10	Druh provozu
11	Sériové číslo
12	Maximální průtok [m <sup>3</sup> /h]
13	Minimální dopravní výška [m]
14	Maximální dopravní výška [m]
15	Maximální teplota kapaliny [°C]
16	Maximální okolní teplota [°C]
17	Hmotnost [kg]
18	Identifikační kód evropského standardu
19	Informovaný orgán
20	Referenční číslo prohlášení o výkonu

### 5.1.1 Sběrná nádrž

Plynotěsná, bezzápachová a tlakotěsná sběrná nádrž je vyrobena z polyetylenu (PE) odolného k odpadním vodám a má všechny potřebné otvory pro připojení sacích potrubí, výtlačného potrubí, odvětrávacího potrubí a ručního membránového čerpadla, které je k dispozici jako příslušenství.

Sběrná nádrž nabízí pět horizontálních přívodů zezadu a po stranách nádrže (4 x DN 100, 1 x DN 50) a dvě vertikální vstupní připojení v horní části nádrže (1 x DN 100, 1 x DN 50). Boční a zadní vstupy jsou 180 a 250 mm nad podlahou pro připojení k přímému závěsnému nebo na podlaze stojícímu WC dle EN 33 a EN 37. Další sanitární zařízení lze připojit k jiným hrdlům.

Objem nádrže a užitečný objem (objem mezi zapnutím a vypnutím) sběrné nádrže je uveden v následující tabulce:

Výška vtokového hrdla [mm]	180	250
Celkový objem nádrže [l]	44	44
Užitečný objem nádrže [l]	20	28

Nastavení na příslušnou výšku vtokového hrdla je možno provést pomocí DIP přepínače na ovládacím panelu řídicí jednotky. Viz část 7.4 *Nastavení LC 220*.

Z výroby nastavená výška vtokového hrdla je 250 mm nad podlahou.

Pro minimalizaci usazování sedimentu v nádrži je dno nádrže zkoseno pro optimální odvod odpadní vody do čerpadla.

### 5.1.2 Čerpadlo

Oběžné kolo čerpadla je konstruováno jako plnopružné vírové oběžné kolo Vortex, které zajišťuje prakticky stejný výkon po celou dobu životnosti čerpadla. Všechny součásti přicházející do styku s čerpanou kapalinou jsou vyrobeny z korozivzdorné oceli. Čerpadlo má mechanickou hřídelovou ucpávku.

Více technických údajů je uvedeno v části 11. *Technické údaje*.

Jednofázové motory mají rozběhové kondenzátory.

Jedno- a třífázové motory jsou chráněny termospínačem ve vnitřní a dodatečným motorovým spouštěčem pro případ přetížení.

Třífázové motory:

Při nesprávném sledu fází ukazuje řídicí jednotka poruchu a nedovolí uvést čerpadlo do provozu. Pro korekci sledu fází, viz část 5.2.2 *Ovládací prvky a signálky* a obr. 8.

Jestliže je motor přetížen, automaticky vypne.

**Pokyn** Po ochlazení na provozní teplotu se motor spustí automaticky.

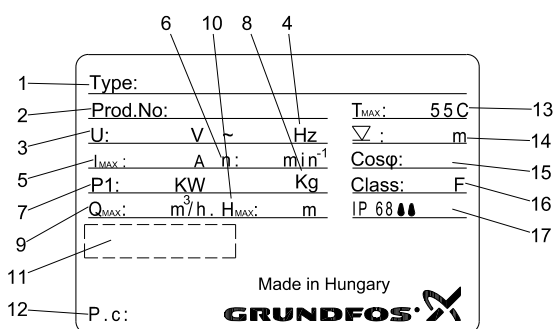
Výkonnostní křivky jsou k dispozici v přehledu údajů, který lze stáhnout pomocí QR kódu nebo následujícího odkazu:



<http://net.grundfos.com/qr/i/98288126>

### Typový štítek čerpadla

Typový štítek je natištěn na čerpadle.



TM05 1194 2411

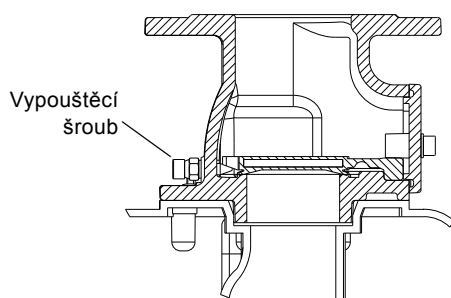
Obr. 3 Typový štítek čerpadla

Pol.	Popis
1	Typové označení
2	Objednací číslo
3	Jmenovité napětí
4	Frekvence
5	Jmenovitý proud
6	Jmenovité otáčky
7	Jmenovitý příkon
8	Hmotnost
9	Maximální průtok
10	Maximální dopravní výška
11	Osvědčení
12	Týden, rok a den výroby
13	Maximální teplota kapaliny
14	Maximální instalační hloubka
15	Účinnost
16	Třída izolace
17	Třída krytí

### 5.1.3 Zpětný ventil

Zpětný ventil DN 80 obsahuje vypouštěcí šroub pro zvednutí vnitřní klapky, aby se mohlo odvodnit výtláčné potrubí v případě údržby nebo servisu. Ventil je konstruován a testován podle EN12050-4. Viz obr. 4.

**Pokyn** Uvolněte krátce pojistnou matici před otočením vypouštěcího šroubu.



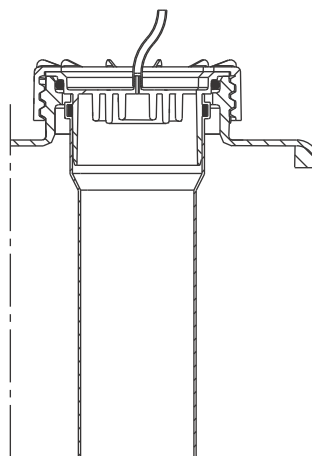
TM05 0340 1011

Obr. 4 Zpětný ventil

### 5.1.4 Hladinový snímač

Piezoodporový snímač tlaku umístěný v řídicí jednotce se připojuje pomocí hadice k tlakové trubce v nádrži. Šroubovací uzávěr, kde je připojena hadice, obsahuje přípojku pro trubku DN 100. Tato trubka, tlaková trubka, se do nádrže rozšiřuje. Stoupající hladina stlačuje vzduch uvnitř tlakového potrubí a hadice a piezorezistivní snímač převádí změnu tlaku na analogový signál. Řídicí jednotka používá analogový signál pro spuštění a zastavení čerpadla a indikuje alarm vysoké hladiny vody. Tlaková trubka je upevněna pod šroubovacím víčkem a lze ji sejmout pro údržbu, servis a čištění vnitřku trubky. O-kroužek zajišťuje těsnost.

Hadice se dodává v délkách 4 nebo 10 m. Hadice musí být připojen k řídicí jednotce.



Obr. 5 Šroubovací uzávěr s hadicí a trubka DN 100

TM05 0332 1011

## 5.2 Řídicí jednotka LC 220

Řídicí jednotka zapíná nebo vypíná čerpadlo Multilift MSS podle hladiny měřené piezorezistivním, analogovým hladinovým snímačem. Když je dosaženo zapínací hladiny, čerpadlo zapne a když je hladina kapaliny snížena na vypínací hladinu, čerpadlo je zastaveno řídicí jednotkou. Alarm bude aktivován v případě vysoké hladiny vody v nádrži, selhání snímače atd.



**Obr. 6** Řídicí jednotka LC 220 pro Multilift MSS

Řídicí jednotka LC 220 má tyto funkce:

- zapínání/vypínání jednoho čerpadla na odpadní vody na základě souvislého signálu z piezorezistivního, analogového hladinového snímače
- automatický provoz čerpadla během dlouhých období provozní nečinnosti (24 hodin po poslední době provozu)
- funkce provozu se záložním zdrojem v případě výpadku síťového napětí (příslušenství)
- automatický reset alarmové signalizace (pomocí DIP spínače)
- výběr mezi dvěma výškami vstupního hrdla (pomocí DIP spínače)
- provozní indikace:
  - zapnutí napájecího napětí
  - běh čerpadla
  - doby servisu/údržby (nastavitelné pomocí DIP spínače).
- indikace alarmové signalizace:
  - příliš vysoká hladina kapaliny, která aktivuje poruchovou signalizaci vysoké hladiny
  - chybná fáze nebo detekce nesprávného sledu fází u třífázových čerpadel
  - porucha snímače
  - alarm externího snímače hladiny
  - monitorování doby provozu

Standardně má řídicí jednotka LC 220 jeden alarmový signální výstup pro běžný alarm a tři signální vstupy pro připojení piezorezistivního snímače a přídavného plovákového spínače, který funguje jako záloha pro analogové snímače a další hladinový spínač pro detekci zaplavení umístěný mimo Multilift MSS. Čerpací stanice jsou často instalovány v jímce v suterénu - nejnižším místě v budově. V případě přítoku spodní vody nebo prasknutí vodovodního potrubí bude řídicí jednotkou indikována porucha. Jestliže se hladina kapaliny v jímce zvýší nad úroveň pro aktivaci signalizace vysoké hladiny, bude aktivována odpovídající poruchová LED signálka a zabudovaný bzučák.

Baterii (příslušenství) lze nainstalovat k aktivaci akustického alarmu (bzučáku). Bzučák bude aktivní tak dlouho, dokud bude porucha existovat, protože ho nelze resetovat.

V případě výpadku napájení, společný výstup pro alarm, který je bezpotenciálový přepínací kontakt, může být použit, aby předal alarmový signál dispečinku pomocí externího napájecího zdroje. PC Tool lze připojit k provádění aktualizací a dalších úprav.

Kromě toho lze přečíst záznam posledních 20 poruch, stejně jako počet zapnutí a provozních hodin (příslušenství).

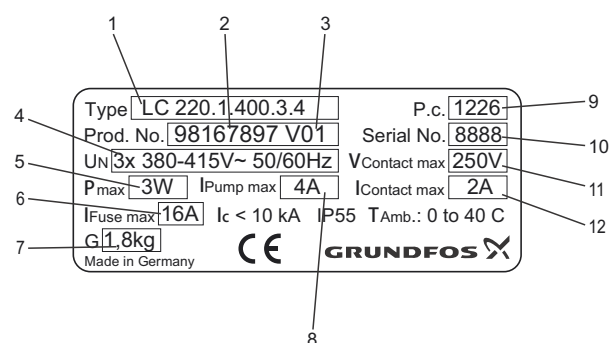
### Typový klíč řídicí jednotky LC 220

Příklad	LC 220	.1	.230	.1	.8
LC 220 = typ řídicí jednotky					
1 = řídicí jednotka pro jedno čerpadlo					
2 = řídicí jednotka pro dvě čerpadla					
Napětí [V]					
1 = jednofázové provedení					
3 = třífázové provedení					
Maximální provozní proud na jedno čerpadlo [A]					

### Typový štítek řídicí jednotky LC 220

Typ dané řídicí jednotky, napájecí napětí atd. uvádí typové označení na typovém štítku, který je umístěn na boční stěně skříňky řídicí jednotky.

TM05 1276 2511



TM05 1351 2611

**Obr. 7** Příklad typového štítku LC 220

Pol.	Popis
1	Typové označení
2	Objednací číslo
3	Číslo verze
4	Jmenovité napětí
5	Energetická spotřeba
6	Max. předřazené jištění
7	Hmotnost
8	Maximální vstupní proud čerpadla
9	Rok a týden výroby
10	Sériové číslo
11	Maximální napětí na stykači
12	Maximální proud na stykači









### 5.2.1 Konstrukce

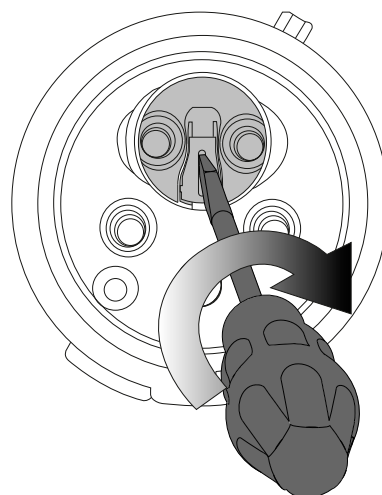
Řídicí jednotka LC 220 obsahuje potřebné součásti, jako jsou relé, ovládací panel s kontrolkami pro indikaci provozních stavů a poruchových indikací. Kromě toho má hladinový vstup, který je aktivován přímo přes kabel pomocí tlakové trubky ve sběrné nádrži. Má svorky pro napájení, připojení k čerpadlu a alarmový signální výstup pro souhrnnou poruchu.

Přední kryt je uzavřen čtyřmi bajonetovými otočnými zámky. Na levé straně jsou zámky rozšířeny a připojeny na spodní části skříň se závěsnými řetězy.

### 5.2.2 Ovládací prvky a signály

V následující tabulce je popis funkce jednotlivých ovládacích prvků a kontrol:

Prvek	Funkce	Popis
	Volba provozního režimu	Provozní režim je zvolen přepínačem ON-OFF-AUTO (ZAP-VYP-AUTO), který má tři různé polohy: <b>POLOHA I:</b> Zapíná čerpadlo ručně. <b>POLOHA O:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vypíná čerpadlo ručně</li> <li>Resetuje indikace alarmu.</li> </ul> <b>POLOHA AUTO:</b> Automatický provoz. Čerpadlo se zapíná a vypíná podle signálu z hladinového snímače.
	Indikace stavu napájení	Zelená signálka znamená, že je napájecí napětí připojeno.
	Indikace stavu čerpadla	Červená a zelená signálka indikují stav čerpadla: Zelená: Čerpadlo běží Červená: Porucha čerpadla
	Alarm vysoké hladiny	Červená signálka indikuje vysokou hladinu vody. Signálky LED se rozsvítí v případě, že snímač hladiny v automatickém režimu naměří určitou hladinu.
	Porucha sledu fází	Červená signálka k indikaci nesprávného sledu fází (pouze u čerpadel s trojfázovými motory). Změna sledu fází podle instrukcí na obr. 8.
	Alarm poruchy snímače	Červená signálka signalizující, že signál překročil měřicí rozsah cca 1000 mm. Čerpadlo bylo spuštěno a je aktivována alarmová signalizace vysoké hladiny kapaliny.
	Poruchové hlášení externího hladinového spínače	Červená signálka indikuje poruchové hlášení z externího hladinového spínače.
	Indikace času pro servis	Žlutá signálka indikuje, že je čas pro servis. Tuto funkci lze zapnout a vypnout pomocí DIP přepínače. Nastavení z výroby je jeden rok v souladu s EN 12056-4.

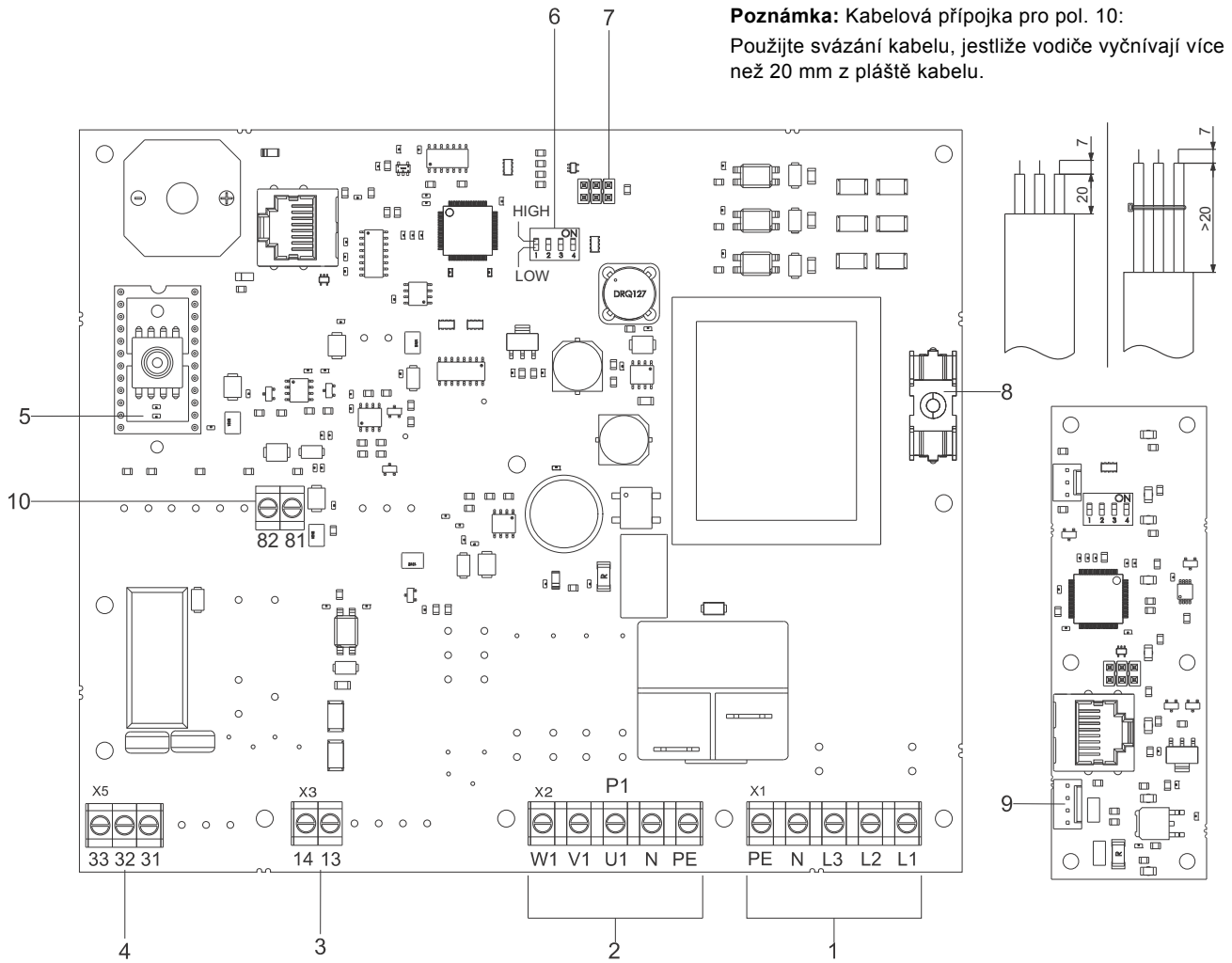


Obr. 8 Změna fází třífázové řídicí jednotky s fázovým měničem.

TM05 3455 0616

### 5.2.3 Vnitřní uspořádání LC 220

Obrázek 9 ukazuje vnitřní uspořádání LC 220.



TM05 1406 2711 - TM05 3719 1712

**Obr. 9** Vnitřní uspořádání LC 220

Pol.	Popis	Označení svorek
1	Svorky pro síťové napájení	PE, N, L3, L2, L1
2	Svorky pro připojení čerpadla	W1, V1, U1, N, PE
3	Svorky pro připojení externího hladinového spínače	230 V, NO 35, 36
4	Svorky pro výstupní signál "obecný alarm"	Bezpotenciálové přepínací kontakty NO/NC s max. 250 V / 2 A X11
5	PCB s piezorezistivním analogovým tlakovým snímačem	0-5 V
6	Spínač DIP	1. Výška sání: ON = HIGH: 250 mm (nastavení od výrobce) OFF = LOW: 180 mm 2. Nastavení resetu: ON: Automaticky (nastavení od výrobce) OFF: Ruční 3. Časový interval servisních prací: ON: 1 rok OFF: Žádný (nastavení od výrobce) 4. Nastavení resetu (jen v případě výměny snímače) ON: Bezpečné (běžná poloha, nastavení od výrobce) OFF: Nakrátko VYPNĚTE, aby se snímač přizpůsobil okolnímu tlaku. Viz pokyny pro údržbu.
7	Softwarový servisní konektor (PC Tool)	6-pólový konektor
8	Pojistka řídicího obvodu, jemná pojistka	100 mA <sub>T</sub> / 20 mm x Ø 5
9	Baterie (bez možnosti dobíjení)	9 V
10	Svorky pro další alarm vysoké vodní hladiny (v nádrži), digitální	81, 82

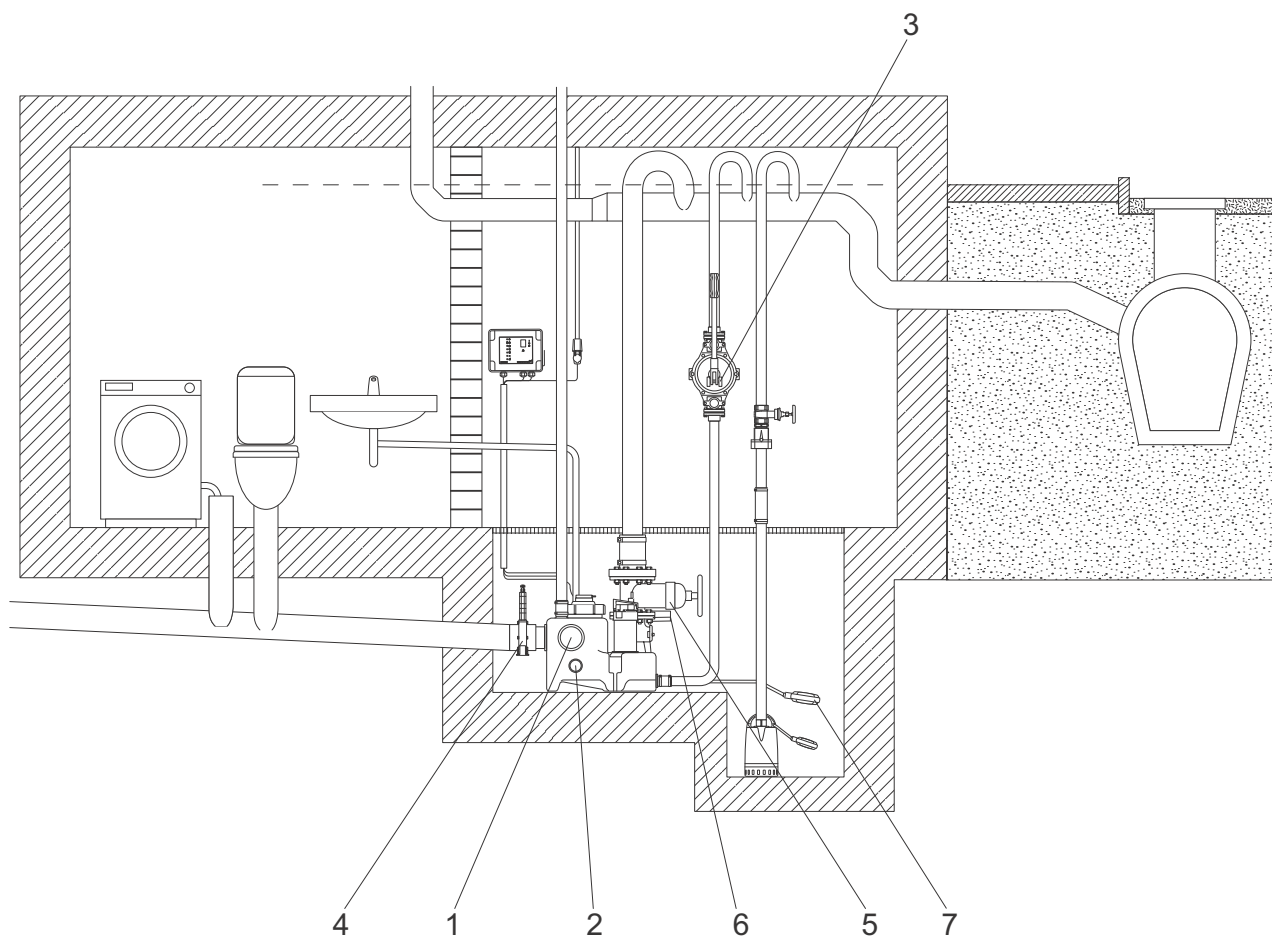


## 6. Instalace čerpací stanice

### 6.1 Všeobecný popis

Před instalací čerpací stanice Grundfos Multilift MSS se ujistěte, že jsou dodrženy všechny místní předpisy týkající se odvětrávání, přístupnosti stanice apod.

#### 6.1.1 Instalační náčrtek



Obr. 10 Instalační náčrtek

Pol.	Příslušenství	Objednací číslo
1	Těsnicí manžeta, DN 100	97726942
2	Těsnicí manžeta, DN 50	98079669
3	Membránové čerpadlo, 1 1/2"	96003721
4	Uzavírací ventil z PVC, DN 100	96615831
5	Uzavírací ventil z litiny, DN 80	96002011
6	Sada těsnění, DN 80, se šrouby, maticemi a podložkami	96001999
7	Externí plovákový spínač	00ID7805

TM05 1346 2611

## 6.2 Pokyny pro správnou instalaci čerpací stanice podle EN 12056-4

### Pokyny pro správnou mechanickou instalaci čerpací stanice v souladu s EN 12056-4

Viz část 6.1.1 *Instalační náčrtek*.

- Čerpací stanice instalujte v dobře osvětlené a větrané místnosti s 60 cm volného prostoru kolem všech částí, které budou servisovány a provozovány.
- Připravte čerpací jímku pod úrovní podlahy. Je-li čerpací stanice umístěna v suterénním prostoru, kde je riziko zatékání spodní vody, doporučujeme (v některých zemích je to striktním požadavkem) instalovat do zvláštní čerpací jímky situované pod úrovní podlahy odvodňovací čerpadlo. Viz obr. 10.

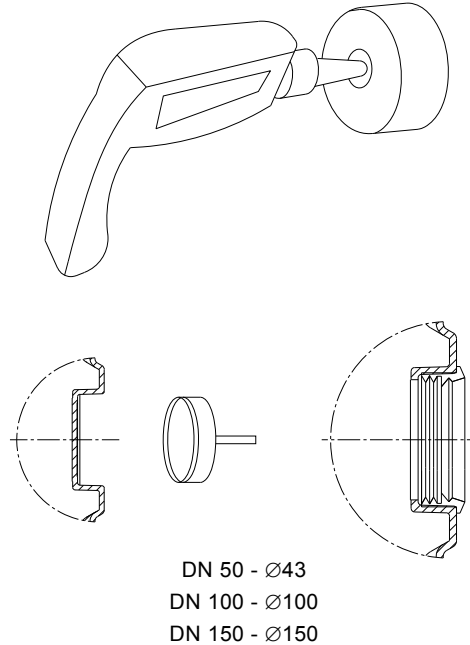
**Pokyn** Sběrná nádrž, čerpadlo a kabely mohou být zaplaveny (max. 2 m po dobu 7 dní).

**Pozor** Řídicí jednotka čerpací stanice musí být umístěna na suchém a dobře větraném stanovišti.

- Všechny potrubní přípojky musí být pružné pro snížení rezonance.
- Čerpací stanice musí být zabezpečena proti vztlaku a otočení.
- Všechna výstupní potrubí (čerpací stanice, membránové čerpadlo a odvodňovací čerpadlo), musí mít smyčku nad místní hladinou vzduší. Nejvyšší bod U tvarovky, popř. reverzního vodního uzávěru, se musí nacházet nad úrovní ulice.
- U výtlačných potrubí DN 80 a větších, nainstalujte uzavírací ventil ve výtlačném potrubí. Uzavírací ventil instalujte také do sacího potrubí.
- Povrchová voda nesmí být vypouštěna do čerpací stanice uvnitř budovy. Měla by mít vlastní čerpací stanici mimo budovu.
- Čerpací stanice musí být opatřeny schváleným zpětným ventilem dle EN 12050-4.
- Objem výtlačného potrubí nad zpětným ventilem až do hladiny vzduší musí být menší než užitečný objem nádrže.
- Obecně platí, že čerpací stanice černých odpadních vod musí být větrány nad úroveň střechy. Nicméně, je dovoleno vést větrání, jako sekundární větrání, do hlavního systému větrání budovy.
- Je-li odpadní voda vypouštěna do sběrného potrubí, musí mít toto sběrné potrubí plnicí poměr alespoň  $h/d = 0,7$ . Sběrné potrubí musí být alespoň o jeden jmenovitý průměr větší než je výtlačné potrubí.
- Použijte membránové čerpadlo pro jednoduché, ruční odvodnění sběrné nádrže v případě poruchy čerpadla (není povinné).

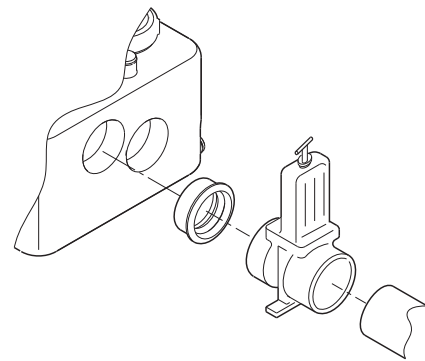
## 6.3 Doporučené kroky pro mechanickou instalaci čerpací stanice

1. Kontrola rozsahu dodávky O rozsahu dodávky viz část 2. *Rozsah dodávky*.
2. Příprava vstupů vyřezáním požadovaných otvorů. Použijte vrtáky  $\varnothing 100$  pro vstup DN 100 a  $\varnothing 43$  pro vstup DN 50. Řez je zapuštěný. Aby se zabránilo ostrým hranám, musí být otvory odjehleny. Těsnící manžety jsou s límcí.
3. Příprava připojení pro membránové čerpadlo (volitelné). Použijte vrták,  $\varnothing 43$ , pro vstup DN 50. Aby se zabránilo ostrým hranám, musí být otvor odjehlen.



**Obr. 11** Řezání nebo vrtání otvorů pro připojení

4. Připojení přívodního potrubí do nádrže. Instalujte uzavírací ventil mezi přívodní potrubí a čerpací stanicí, aby se zabránilo přitékání odpadní vody při údržbě a servisu. Doporučujeme snadno ovladatelný uzavírací ventil z PVC.



**Obr. 12** Instalace uzavíracího ventilu

**Pozor** Dbejte, aby na sběrnou nádrž nepůsobilo žádné zatížení od vtokového, výtlačného ani odvětrávacího potrubí. Dlouhé úseky potrubí, armatury apod. musejí být řádně podepřeny.

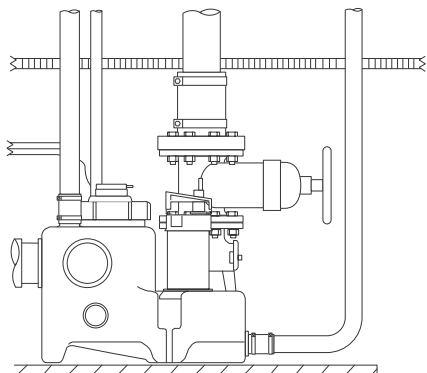


**Varování**  
Nikdy nestoupejte na čerpací stanici.

TM05 1242 2511

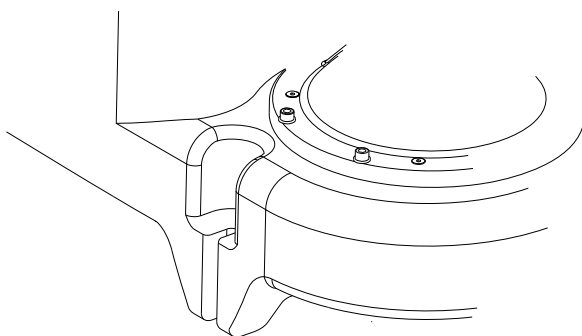
TM03 3614 0406

5. Připojení výtlačného potrubí.  
 Instalujte uzavírací ventil mezi zpětný ventil a dodanou pružnou připojovací hadici DN 100 (vnitřní průměr 110 mm). Pružné spojení může být zajištěno, pokud zůstává mezi konci přívodního, výtlačného a odvodušňovacího potrubí a porty čerpací stanice vzdálenost cca. 5 cm.



Obr. 13 Uzavírací ventil nad zpětným ventilem

6. Připojení odvodušňovacího potrubí.  
 Přípojka pro odvětrání DN 50 na horní části nádrže je otevřena. Připojte větrací potrubí k připojovací odbočce pomocí připojovacího kusu. Větrací potrubí musí být vyvedeno nad střechu do volného prostoru v souladu s místními předpisy. Pružné spojení může být zajištěno, pokud zůstává mezi koncem odvětrávacího potrubí a připojovací odbočkou vzdálenost cca. 3 cm .
7. Připojení membránového čerpadla (volitelné).  
 Připojte membránové čerpadlo na výtlačnou stranu. K usnadnění údržby membránového čerpadla doporučujeme umístit na příslušné připojovací hrdlo nádrže uzavírací ventil 1 1/2".
8. Upevnění nádrže k podlaze.



Obr. 14 Upevňovací bod pro upevnění nádrže k podlaze

TM05 1347 2611

TM05 0334 1011

## 7. Instalace řídicí jednotky LC 220



Varování

Před provedením přípojek na LC 220 nebo prací na čerpadle, jímce atd., se ujistěte, že napájecí napětí bylo vypnuto a že nemůže být náhodně zapnuto.

Instalaci směřjí provádět jen oprávnění odborníci dle platných norem a místních předpisů.

### 7.1 Umístění



Varování

Neinstalujte řídicí jednotku LC 220 v prostředí s nebezpečím výbuchu.

LC 220 může být instalován při okolních teplotách od 0 °C až +40 °C.

Třída krytí: IP55.

Řídicí jednotku instalujte co nejbližší k čerpací stanici.

V případě instalace mimo budovu musí být řídicí jednotka LC 220 umístěna pod chráněným přístřeškem popř. v rozvaděči. Jednotka LC 220 nesmí být vystavena přímému slunečnímu záření.

### 7.2 Mechanická instalace



Varování

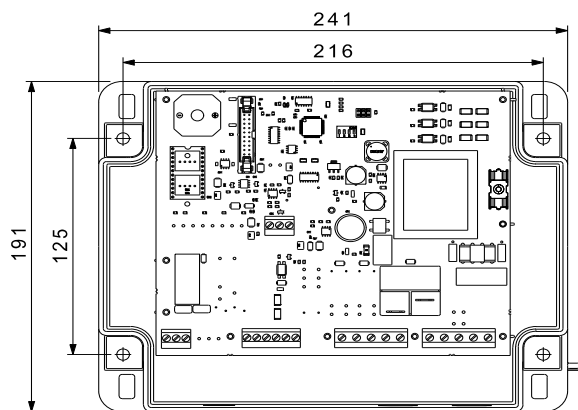
Při vrtání otvorů dávejte pozor, aby nedošlo k poškození kabelů ani vodovodního a plynového potrubí. Dbejte na bezpečnost při práci.

**Pokyn**

LC 220 lze namontovat bez demontáže předního krytu.

Postupujte následovně:

- Řídicí jednotku LC 220 instalujte na rovné stěně
- Při montáži LC 220 dbejte, aby kabelové průchodky směřovaly dolů (případně přídavné kabelové průchodky musejí být upevněny ve spodní desce skříňky)
- K instalaci řídicí jednotky LC 220 použijte čtyři šrouby, které protáhněte montážními otvory v zadní desce skříňky. Vyvrtejte montážní otvory vrtákem 6 mm pomocí vrtací šablony dodávané s řídicí jednotkou. Šrouby nasadte do montážních otvorů a pevně utáhněte. Nasadte plastová víčka.



Obr. 15 Montáž řídicí jednotky na stěnu

TM05 1405 2711

### 7.3 Elektrická přípojka



**Varování**  
Ochranný zemnicí vodič ze síťové zásuvky musí být připojen k ochrannému zemnicímu vodiči zařízení. Zástrčka musí mít stejný typ připojení ochranného zemnicího vodiče jako zásuvka.



**Varování**  
Instalace musí být vybavena proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem menším než 30 mA.



**Varování**  
Zařízení musí být připojeno na externí síťový vypínač, který má ve všech pólech minimální mezeru mezi kontakty 3 mm (0,12 palce).



**Varování**  
Řídící jednotka LC 220 musí být připojena podle norem a předpisů platných pro danou aplikaci.



**Varování**  
Před otevřením krytu vypněte napájecí napětí.

Hodnoty provozního napětí a frekvence jsou vyznačeny na typovém štítku. Zkontrolujte, zda je řídicí jednotka vhodná pro provoz při napájecím napětí, které chcete použít.

Všechny kabely/vodiče musí být připojeny přes kabelové průchodky a těsnění.

Elektrická zásuvka musí být umístěna v blízkosti rozvaděče, protože řídicí jednotka je dodávána s 1,5 m kabelem.

Maximální hodnota pojistky je uvedena na typovém štítku řídicí jednotky.

### 7.4 Nastavení LC 220

LC 220 má 4 kontaktní DIP spínače. Viz obr. 16.

Chcete-li provést nastavení, otevřete skříňku pomocí bajonetových upevňovacích zámků. Zámky na levé straně mají řetízkové závěsy.

Po nastavování DIP spínačů musí být vypnut přívod napájecího napětí na řídicí jednotku po dobu min. 10 sekund, aby byla zajištěna správná konfigurace při opětovném uvedení do provozu po provedené změně nastavení DIP spínačů.

**Pokyn**

DIP přepínač má následující funkce:

- nastavení zapínací hladiny (spínač 1). Z výroby je nastavení vstupu 250 mm nad podlahou pro co nejvyšší využití objemu nádrže. Na toalety postavené na podlaze, je třeba změnit nastavení na 180 mm. Zapínání a vypínání bude nastaveno automaticky.
- zvolení automatického resetu alarmové signalizace (spínač 2)
- zvolení servisního intervalu (přepínač 3)
- volba snímače (vypínač 4).

Nastavení DIP přepínače od výrobce ukazuje obr. 16.

Každý jednotlivý spínač DIP (1 až 4) lze přepnout do polohy OFF (VYP) nebo ON (ZAP).

Po provedení změny nastavení DIP spínačů, musí být řídicí jednotka vypnuta na dobu alespoň 10 sekund!

Spínače 1 až 4 nastavte takto:

- **Spínač 1** (zapínací hladina):

Pol.	Popis
ON	Čerpadlo se spustí, když hladina ve sběrné nádrži dosáhne 250 mm.
OFF	Čerpadlo se spustí, když hladina ve sběrné nádrži dosáhne 180 mm.

- **Spínač 2** (automatický reset alarmu):

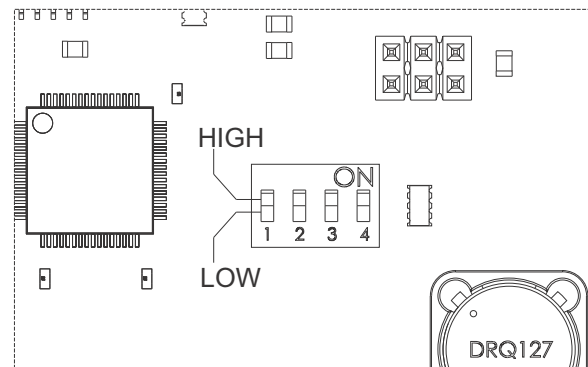
Pol.	Popis
ON	Indikace poruchy bude resetována, když porucha pomine, což znamená, že signálky se přepnou na off (vyp) a poruchové signály k externímu poruchovému zařízení a zabudovanému bzučáku budou deaktivovány.
OFF	Tento alarmový signál musí být resetován ručně přepnutím přepínače do polohy "0"

- **Spínač 3** (servisní interval):

Pol.	Popis
ON	Funkce pro připomenutí, že je čas na údržbu, je aktivována. Žlutá signálka se rozsvítí, když je čas na údržbu. Interval údržby je 1 rok (pevná hodnota).
OFF	Funkce pro připomenutí, že je čas na údržbu, je deaktivována.

- **Spínač 4** (reset snímače):

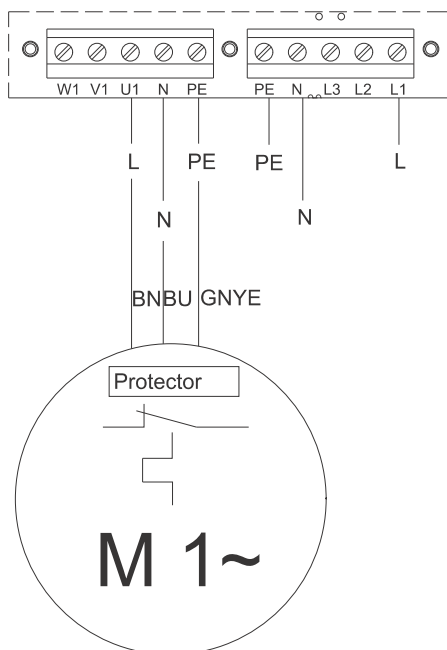
Pol.	Popis
ON	Bezpečné (běžná poloha, nastavení od výrobce)
OFF	Nakrátko VYPNĚTE, aby se snímač přizpůsobil okolnímu tlaku. Viz pokyny pro údržbu.



Obr. 16 Spínač DIP

TM05 1404 2711


## 7.5 Schémata zapojení




**Obr. 17** Schéma zapojení pro Multilift MSS, jednofázové provedení

TM05 1402 2711

## 8. Spuštění

**Varování**  
 Před zahájením jakékoliv práce na čerpadle, které se používá k čerpání lidskému zdraví škodlivých kapalin, řádně a v souladu s místními předpisy vyčistěte a odvětrejte čerpadlo, čerpací jímku apod.

**Varování**  
 Před provedením přípojek na LC 220 nebo práci na čerpadle, jímce atd., se ujistěte, že napájecí napětí bylo vypnuto a že nemůže být náhodně zapnuto.

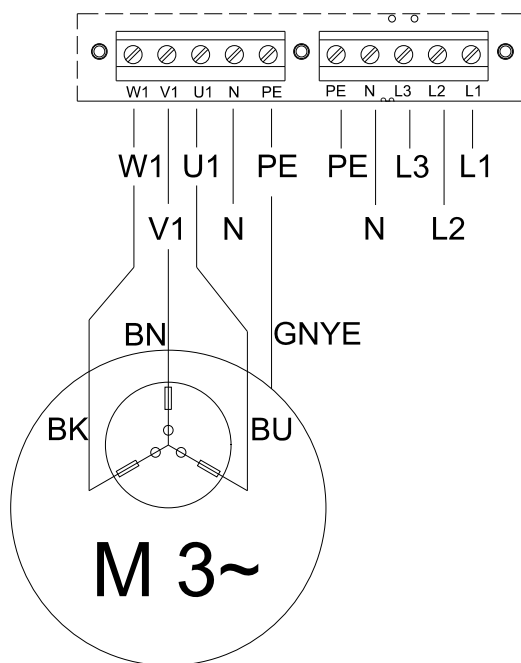
Před uvedením do provozu musí být provedeno zapojení a nastavení přepínačů DIP podle pokynů v odst. [7.3 Elektrická přípojka](#) a [7.4 Nastavení LC 220](#).

Uvedení do provozu smí provést pouze povoláný odborník.

Postupujte následovně:

1. Zkontrolujte všechna připojení.
2. Otevřete uzavírací ventily na výtlačném a sacím potrubí.
3. Zapněte napájecí napětí.
4. Aktivujte sanitární zařízení připojené k přítoku Multiliftu MSS a sledujte zvyšování hladiny vody v nádrži až do zapínací hladiny. Zkontrolujte zapnutí a vypnutí nejméně dvakrát a pak přepněte přepínač ON-OFF-AUTO (ZAP-VYP-AUTO) do automatického režimu.

TM05 1403 2711



**Obr. 18** Schéma zapojení pro Multilift MSS, třífázové provedení

## 9. Údržba a servis

Multilift MSS vyžaduje minimální údržbu.

### Varování

Před zahájením jakýchkoliv prací na čerpacích stanicích používaných k čerpání kapalin, které by mohly být klasifikovány jako zdraví škodlivé, musí být nejdříve takové čerpací stanice řádně vypláchnuty čistou vodou a z jejich výtláčného potrubí musí být vypuštěna veškerá kapalina. Demontované součásti opláchněte ve vodě. Ujistěte se, že uzavírací ventily byly uzavřeny.

Při všech těchto pracích dbejte ustanovení platných místních předpisů.



### Varování

Před provedením přípojek na LC 220 nebo prací na čerpadle, jímce atd., se ujistěte, že napájecí napětí bylo vypnuto a že nemůže být náhodně zapnuto.



Podle EN 12056-4 musí být čerpací stanice v rodinných domech kontrolována jednou za rok. Při kontrole, musí být dodrženy místní předpisy.

Tyto periodické kontroly čerpacích stanic smějí provádět pouze oprávnění pracovníci. V rámci těchto kontrol je rovněž mj. nutno provádět elektrickou a mechanickou údržbu.

Při kontrole se zaměřte na následující aspekty:

- **Výtlačné a vstupní přípojky**

Zkontrolujte všechna připojení k čerpací stanici na těsnost a úniky. Dbejte, aby na sběrnou nádrž nepůsobilo žádné zatížení od vtokového, výtlačného ani odvětrávacího potrubí. Dlouhé úseky potrubí, armatury apod. musejí být řádně podepřeny.

- **Elektrický příkon**

Viz typový štítek.

- **Kabelová průchodka**

Zkontrolujte vodotěsnost kabelové průchodky. Dbejte, aby kabely nebyly vedeny s ostrými ohyby a aby nebyly v žádném místě sevřeny.

- **Části čerpadla**

Zkontrolujte větrací otvor tělesa čerpadla demontáží čerpadla z příruby.

Nepovolujte podpěrnou přírubu. Ta je přišroubovaná a těsněná ke sběrné nádrži.

### Pokyn

Místo toho uvolněte čtyři korozivzdorné ocelové svorky.

Doporučujeme vyměnit těsnicí O-kroužek mezi čerpadlem a přírubou.

Proveďte zkušební provoz s čistou vodou. V případě hluku, vibrací nebo nenormálního chodu se obraťte na Grundfos.

- **Hřídlová ucpávka**

Zkontrolujte mechanickou ucpávku hřídele, O-kroužek a olej. Olejová komora obsahuje 60 ml netoxického oleje. Použitý olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Tyto práce musí být provedeny výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem. Viz pokyny pro údržbu.

### Čištění zpětného ventilu (pokud je nutné):

Postupujte následovně:

1. Zavřete uzavírací armaturu ve výtlačném potrubí a přívodním potrubí (pokud je instalováno) nebo vypusťte z výtlačného potrubí kapalinu uvolněním zátky vypouštěcího otvoru na boku zpětného ventilu. Viz část [5.1.3 Zpětný ventil](#).
2. Vyčistěte zpětný ventil přes inspekční kryt. Vyměňte těsnění inspekčního krytu při opětovné montáži zpětného ventilu.

## 9.1 Údržba elektrické části

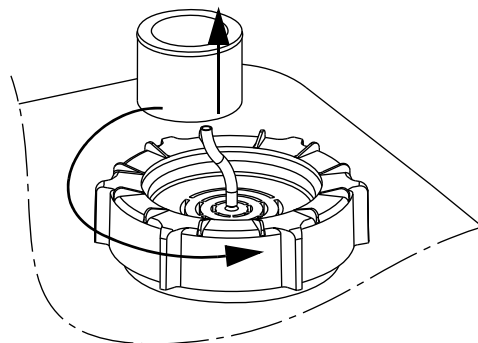
- Zkontrolujte těsnění čelního panelu jednotky LC 220 a těsnění kabelových průchodků.
- Zkontrolujte připojení kabelů.
- Zkontrolujte funkčnost řídicí jednotky.
- Zkontrolujte a vyčistěte tlakovou trubici. Viz část [9.2 Čištění snímače hladiny](#).
- Jestliže je řídicí jednotka LC 221 umístěna v částečně vlhkém prostředí v suterénu, doporučujeme zkontrolovat svorky na desce PCB, s cílem zjistit případnou korozi. V typických instalacích budou kontakty pracovat po dobu několika let, aniž by u nich byla nutná nějaká kontrola.
- Vyměňte 9 V baterii, pokud je instalována, v souvislosti s ročním servisem.

Shora uvedený výčet kontrolních úkonů není kompletní. Jednotka LC 220 může být instalována v prostředích, která vyžadují důkladnou a pravidelnou údržbu.

### Pokyn

## 9.2 Čištění snímače hladiny

1. Přepínač ON-OFF-AUTO (ZAP-VYP-AUTO) přestavte do polohy OFF (VYP) (○). Viz část [5.2.2 Ovládací prvky a signálky](#).
2. Uvolněte šroubovací uzávěr otáčením proti směru hodinových ručiček. Viz obr. [19](#).
3. Opatrně vytáhněte tlakovou trubici z akumulární nádrže. Trubici nikdy nevytahujte za hadici.
4. Zkontrolujte, zda se v tlakové trubce nevytvořily usazeniny. Viz část [5.1.4 Hladinový snímač](#).
5. Odstraňte všechny usazeniny. Je-li to nutné, odstraňte hadici z řídicí skříňky a propláchněte trubku a hadici čistou vodou nízkým tlakem. Ujistěte se, že v hadici nezůstala žádná voda.
6. Znovu připevněte hadici zašroubováním šroubového uzávěru na nádrž. Znovu připojte hadici k řídicí skříňce.
7. Vyzkoušejte snímač zkušebním provozem Multilift MSS.



Obr. 19 Odstranění tlakové trubice

## 9.3 Kontaminovaná čerpací stanice nebo její součásti



### Varování

Jestliže se čerpací stanice používala k čerpání toxických nebo jiných lidskému zdraví škodlivých médií, považuje se za kontaminovanou.

Pokud žádáte Grundfos o provedení servisních prací na čerpací stanici, sdělte současně podrobnosti o čerpané kapalině apod., a to ještě před odesláním čerpací stanice. Jinak může Grundfos odmítnout přijmout čerpací stanici k provedení servisních prací. Čerpací stanice, které byly ve styku s kontaminující čerpanou kapalinou, musejí být před odesláním firmě Grundfos řádně vyčištěny.

Jakékoliv náklady na vrácení čerpací stanice hradí zákazník. Obecně musí každá žádost o provedení servisních prací na čerpací stanici (bez ohledu na to, kdo má tyto servisní práce provádět) obsahovat informace o čerpané kapalině, jestliže byla předemtná čerpací stanice používána k čerpání toxických nebo jiných lidskému zdraví škodlivých médií.

## 10. Poruchy a jejich odstraňování

### Varování



Před zahájením jakýchkoliv prací na čerpacích stanicích používaných k čerpání kapalin, které by mohly být klasifikovány jako zdraví škodlivé, musí být nejdříve takové čerpací stanice řádně propláchnuty čistou vodou a z jejich výtlačného potrubí musí být vypuštěna veškerá kapalina. Demontované součásti opláchněte ve vodě.

Ujistěte se, že uzavírací ventily byly uzavřeny. Při všech těchto pracích dbejte ustanovení platných místních předpisů.

Před prováděním jakýchkoliv přípojek k jednotce LC 220 nebo prací na čerpacích stanicích se přesvědčte o tom, že napájecí napětí bylo vypnuto a nemůže být náhodně zapnuto.

Porucha	Příčina	Odstranění
1. Čerpadlo nepracuje.	a) Přerušený přívod napájecího napětí. <b>Bez záložního zdroje:</b> Žádná signálka nesvítí. <b>Se záložním zdrojem:</b> Viz část <a href="#">5.2 Řídící jednotka LC 220</a> .	Zapněte napájecí napětí.
	b) Přepínač ON-OFF-AUTO (ZAP-VYP-AUTO) je v poloze OFF (VYP) (○). Viz část <a href="#">5.2.2 Ovládací prvky a signálky</a> .	Přestavte přepínač ON-OFF-AUTO (ZAP-VYP-AUTO) do polohy ON (ZAP) ( ) nebo AUTO (○).
	c) Spálené pojistky ovládacího obvodu.	Zjistěte a odstraňte příčinu poruchy. Vyměňte pojistky ovládacího obvodu.
	d) Termospínač motoru vypnul čerpadlo.	Nechte čerpadlo vychladnout. Po vychladnutí naběhne čerpadlo automaticky do provozu, pokud není řídicí jednotka LC 220 nastavena na ruční restart (viz odst. <a href="#">7.4 Nastavení LC 220</a> ). Jestliže je tomu tak, nastavte přepínač ON-OFF-AUTO (ZAP-VYP-AUTO) krátkodobě do polohy OFF (VYP) (○).
	e) Poškozený motor/přívodní kabel.	Zkontrolujte a případně vyměňte motor a kabel, je-li to nutné.
	f) Porucha hladinového snímače	Vyčistěte hladinový snímač (viz část <a href="#">9.2 Čištění snímače hladiny</a> ) a znovu jej zapněte. Pokud je signál stále chybný, zavolejte prosím servis Grundfos.
	g) Deska napájecího okruhu nebo LED deska jsou vadné.	Vyměňte napájecí desku nebo LED desku.
	h) Nové nastavení DIP spínače nepracuje správně.	Vypněte napájení řídicí jednotky po dobu 1 minuty a znovu je zapněte (běžný postup). Viz část <a href="#">7.4 Nastavení LC 220</a> .
2. Signál snímače je mimo rozsah. Všechna čerpadla jsou spuštěna a je aktivní alarmová signalizace vysoké hladiny kapaliny.	a) Nejsou otevřeny všechny výtlačné armatury.	Otevřete všechny výtlačné armatury.
	b) Nádrž nebo čerpadlo jsou ucpané.	Odstraňte blokování.
	c) Čerpadlo není správně odzdušněno. Čerpadlo nemůže vyvinout tlak.	Odstraňte případná blokování z odzdušňovacího otvoru pod čerpadlem.
	d) Čerpací stanice má nedostatečný výkon.	Přepočítejte parametry přítoku a výsledky porovnejte s objemem nádrže a výkonem čerpadla. Pokud potřebujete nový výrobek, kontaktujte nejbližšího prodejce Grundfos.
3. Čerpadlo se spouští a zastavuje příliš často, nebo dokonce i v případě, že není žádný přítok.	a) Porucha hladinového snímače	Vyčistěte hladinový snímač (viz část <a href="#">9.2 Čištění snímače hladiny</a> ).
	b) Hladinový snímač je zablokovaný.	Vyčistěte hladinový snímač (viz část <a href="#">9.2 Čištění snímače hladiny</a> ).
	c) Odvětrávání vnitřního tělesa čerpadla je blokováno a čerpadlo nemůže vytvořit tlak.	Zkontrolujte těleso čerpadla a odstraňte nečistoty.
4. Čerpadlo někdy zapíná bez viditelného důvodu.	a) Zkušební provoz 24 hodin po posledním provozu.	Není nutný žádný zásah. Je to bezpečnostní funkce, která zabraňuje zablokování hřídele.

## 11. Technické údaje

### 11.1 Čerpací stanice

Hmotnost:	Podle dané varianty. Viz typový štítek
Teplotní rozsah:	0-40 °C Krátkodobě až +60 °C (max. 5 minut za hodinu).
Podmínky zaplavení:	Max. 2 m po dobu 7 dní
Hladina akustického tlaku	< 70 dB(A) podle EN 12050-1 a Směrnice pro strojní zařízení

#### 11.1.1 Sběrná nádrž

Materiál:	Polyetylén (PE)
-----------	-----------------

#### 11.1.2 Čerpadlo

##### Motor:

Napájecí napětí:	1 x 230 V, 50 Hz
Třída izolace:	F (155 °C)
Typ oběžného kola:	Vortex
Třída krytí:	IP68
pH rozsah:	4-10
Počet zapnutí za hodinu:	max. 60
Max. hustota kapaliny:	1100 kg/m <sup>3</sup>

Součást	Materiál	DIN W.-Nr.	AISI
Těleso čerpadla	Korozivzdorná ocel	1.4301	304
Oběžné kolo	Korozivzdorná ocel	1.4301	304
Kompletní motorová jednotka	Části ve styku s čerpanou kapalinou: Korozivzdorná ocel	1.4401	316
Hřídel čerpadla - mokřý konec	Korozivzdorná ocel	1.4301	304
Kabel motoru	Polychloropren		
O-kroužky	Přyz NBR		
Olej	Shell Ondina 15, netoxický		

### 11.2 Řídící jednotka LC 220

#### Ovládací jednotka

Variety napětí, jmenovitá napětí:	1 x 230 V, 3 x 400 V
Napěťové tolerance pro LC 220:	- 15 %/+ 10 % jmenovitého napětí
Síťová frekvence pro LC 220:	50/60 Hz
Zemnění napájecí soustavy:	Pro soustavy TN
Příkon řídicí jednotky:	7 W

Předřadná pojistka:	Podle dané varianty. Viz typový štítek
---------------------	---

Pojistka řídicího obvodu:	Jemná pojistka: 100 mA / 20 mm x Ø5
---------------------------	--

Okolní teplota:	Za provozu: 0 až +40 °C (nesmí být vystaveno přímému slunečnímu záření) při skladování: -30 až +60 °C
-----------------	---

Třída krytí:	IP55
--------------	------

#### Skříňka LC 220

Vnější rozměry:	výška = 195 mm šířka = 250 mm hloubka = 110 mm
-----------------	--

Materiál:	ABS (akrylonitril butadien styren)
-----------	---------------------------------------

Hmotnost:	Podle dané varianty. Viz typový štítek
-----------	---

Výstupy pro poruchová zařízení:	Max. 250 VAC / max. 2 A / min. 10 mA / AC1
---------------------------------	---

Multilift MSS	Způsob provozu	Napětí [V]	Výkon P1 / P2 [kW]	I <sub>1/1</sub> / I <sub>start</sub> [A]	RPM (otáčky) [min <sup>-1</sup> ]	Počet pólů	Typ zástrčky
MSS.11.1.2	S3 -10 %, 1 min.	1 x 230 V	1,8 / 1,1	8 / 22,5	2760	2	E/F, I
MSS.11.3.2		3 x 400 V		3,2 / 16			CEE 3P+N+E, 16 A

## 12. Likvidace výrobku

Tento výrobek nebo jeho části musí být po skončení doby jeho životnosti ekologicky zlikvidovány:

1. Využijte služeb místní veřejné či soukromé organizace, zabývající se sběrem a zpracováním odpadů.
2. Pokud taková organizace ve vaší lokalitě neexistuje, kontaktujte nejbližší pobočku Grundfos nebo servisní středisko.



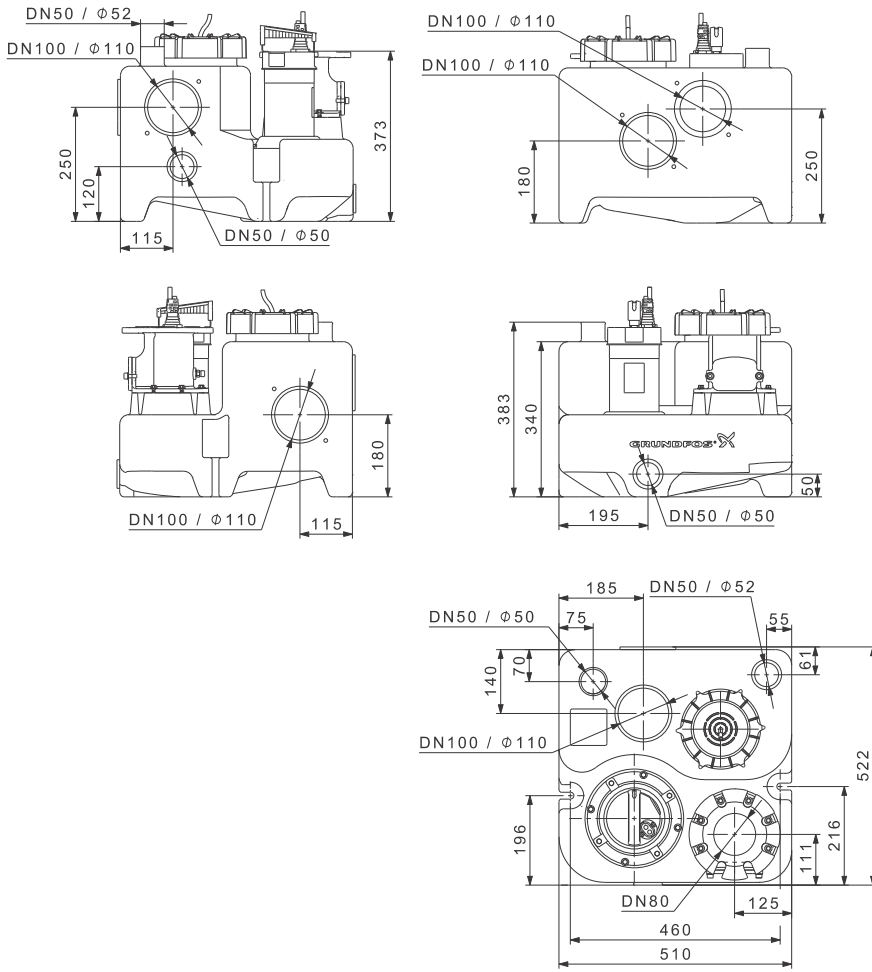
Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku znamená, že musí být likvidován odděleně od domovního odpadu. Pokud výrobek označený tímto symbolem dosáhne konce životnosti, vezměte jej do sběrného místa určeného místními úřady pro likvidaci odpadu.

Oddělený sběr a recyklace těchto výrobků pomůže chránit životní prostředí a lidské zdraví.



# 1. Dimensional drawings

## 1.1 Multilift MSS, with non-return valve



TM05 0439 2011



**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomssesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco,  
630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fakss: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de  
C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
ул. Школьная, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00  
Факс (+7) 495 564 8811  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0)1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
Corner Mountjoy and George Allen Roads  
Wilbart Ext. 2  
Bedfordview 2008  
Phone: (+27) 11 579 4800  
Fax: (+27) 11 455 6066  
E-mail: Ismart@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuenteçilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Tel.: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloen Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
9300 Loiret Blvd.  
Lenexa, Kansas 66219  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The  
Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150  
3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 14.03.2018

<b>98042530</b> 1218
----------------------

ECM: 1217058
--------------

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2018 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.